

Shadow of Visions By the Sea

Editor: Maria

Translator: Joseph Joseph

Proofreader: Maria

Editor: Maria

Cover Design: Maria

Shirley Marya Maria
www.shirlymaria.com

幽夢影

5

曉君



幽夢影

5



曉君

東立
NT-90

TONG LI COMICS

幽夢影 *Shadow of Visions*



YING SHUANG'S FATE DEPENDS ON
WHETHER WEN AO YAN LIVES OR DIES.
EVEN AS SHAN YU MU DIES A SUDDENLY,
WEN AO YAN BECOMES UNCONSCIOUS
FACING EXECUTION, YING SHUANG,
ALREADY DEAD INSIDE, ACCEPTS HER FINAL FATE

ISBN 958-938-13-0160-9

TC21505



東立出版社有限公司・出品……定價NT\$90元HK\$28元

曉君

幽夢影

第五集



幽夢影

Shadow of Visions: Volume 5

Contents

Chapter 9: Leaving 3

Chapter 10: The Light of Freedom 79

Beyond the Dream 123

The Bride of Liang Shan 137

Afterword 173



Shadow of Visions

Chapter 9: Leaving



MO XIN...

MOTHER
WANTS YOU
TO TAKE FIVE
TO SECOND
MOTHER

LET HER
DRINK IT
WHILE IT'S
STILL HOT...



YOUR SECOND MOTHER
IS ABOUT TO GIVE BIRTH TO
ANOTHER CHILD FOR YOUR
FATHER, SO YOU'LL BE
HAVING A SISTER SOON...

THIS SOUP
WILL GIVE HER
STRENGTH...



WHAT IS IT?



WHY DON'T YOU GIVE IT TO HER
YOURSELF, MOTHER?



YOUR SECOND
MOTHER LIKES YOU,
SO YOU GO.



YES!



THANK YOU,
LITTLE MIO-KAN...







LITTLE
NO... NO...



YOU...
WHAT DID
YOU PUT
IN THAT
SOUP...?



THE BABY IN
HER WOMB...

AND THE BABY?
WHAT ABOUT
THE BABY?



THERE'S
NO HOPE...

MASTER...
THE SECOND
WIDOW IS
GONE...



WHAT
HAPPENED
TO YOUR
SECOND
MOTHER?

AND WHY?



L..



I WENT TO
VISIT SECOND
MOTHER...

AND SHE
SUDDENLY...



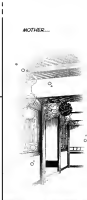
I DON'T KNOW...



WHAT DID YOU
PUT IN SECOND
MOTHER'S SOUP?



ACHHH...



NO FIN...
REMEMBER THIS...

IN THIS WORLD,
THE ONLY ONE WHO
WILL TAKE CARE OF YOU
IS YOU YOURSELF.

THEREFORE,
IN ORDER TO GET WHAT
YOU WANT, YOU MUST DO
WHATEVER IT TAKES!

...



IN ORDER TO GET
WHAT YOU WANT, YOU
MUST DO WHATEVER
IT TAKES!





MOTHER...
GO TO SLEEP...

FATHER WON'T
BE BACK...



I'LL WAIT WITH YOU!



MOTHER...
DON'T CRY...



YOUR
MOTHER WILL
DO JUST FINE
WITH YOU FOR
COMPANY!



YOU
HAVEN'T
VISITED
MOTHER
IN MANY
DAYS!

FATHER!
HAVE YOU
BEEN BUSY
WITH CASES
LATELY?



OH...

MO YU!

117

Never let go.



MOTHER!

NO YEA, THERE'S
A GIRL THAT YOU LIKE,
ISN'T THERE?

MOTHER,
WHAT'S THE
MEANING
OF THIS?



MOTHER KNOWS THAT YOU
LIKE MISS YING SHIANG OF THE
DISTINGUISHED CHUJI FAMILY.

YEAH...



YOU MUST
SWEAR TO LOVE
HER, AND ONLY
HER, FOR YOUR
WHOLE LIFE, AND
NEVER LET HER
FEEL LONELY!

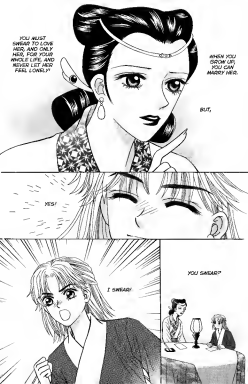
WHEN YOU
GROW UP,
YOU CAN
MARRY HER.

BUT,

YES!

I SWEAR!

YOU SWEAR?



BY AND BY, WE'LL
DEFINITELY GROW UP
TO BE A GREAT MAN
IN THE FUTURE...

THIS, MOTHER
DEAREST?



I'LL WAIT FOR
FATHER WITH YOU,
MOTHER!



IT'S GETTING LATE,
SO GO BACK TO YOUR
ROOM TO SLEEP!

DO AS
MOTHER
SAYS.



THEN WE WILL READ
POETRY TOGETHER
TOMORROW MORNING!



YES... I WILL DO
AS YOU SAY!



MOTHER!



MOTHER! I'VE
BROUGHT THE BOOK
OF SONGS!



MOTHER!





MOTHER!



NO HAN...

NO...



NO HAN...



NO...

NO HAN...







**SAVE HIM!
HE'S ALREADY
AS GOOD
AS DEAD!**

**I'LL
DEFINITELY
FIND A
WAY TO
SAVE HIM!**

**LOOOO
WEE... I
WOON'T LET
HIM GO.**



**YONG
SHUANG WILL
NOT HAVE
COMMITTED
MURDER!**

**WE WILL
NOT DIE!**





YIN SHANG! I WILL DEFINITELY SAVE YOU!

AS LONG AS HO WANGWANGS LIT AND DOESN'T CHOOSE TO PROTECT YOU, AS HIS WIFE, YOU WON'T GO TO GAIL!

CHUI YIN SHANG!









AND
KEEPING
WITH THAT
TRADITION,

ALL
THROUGH
HISTORY,
THOSE WHO
HAVE TAKEN
A LIFE HAVE
PAID WITH
THEIR OWN
LIFE

I SENTENCE
YOU TO THE
CUSTOMARY
PENALTY .



YOU HAVE
COMMITTED THE
UNPARDONABLE
CRIME OF
MURDER

DO YOU
KNOW THE
PENALTY
FOR YOUR
CRIME?



CHIEI YAM
SHLAND, I
HAPPY
SENTENCE
YOU...

TO DEATH BY
HANGING!

TO TAKE
PLACE TEN DAYS
FROM NOW!





I'M AFRAID
YOU SHOULD
START
PREPARING
HIS FUNERAL.

HE
DOESN'T
HAVE
MUCH
TIME
LEFT.

IT'S NO USE
GIVING HIM
MEDICATION.

YOUNG
MASTER
SHAN, YOUNG
MASTER
WEN'S WOUND
IS TOO DEEP.
I CANNOT
STOP THE
BLEEDING.

"SIGHT"





WHEN MO YAN,
YING SHUANG
CAN ONLY BE
SAVED IF YOU
WAKE UP...

DO YOU
HEAR ME?

WHEN MO YAN...

AT THIS
CRITICAL TIME,

WHY CAN'T I SEE
YOUR FUTURE?

WHY DO I SEE
NOTHING BUT AN
SHITTY FUTURE?

NOTHING
MOVING
FORWARD OR
BACKWARD?



IN TEN DAYS...

YOUNG MASTER, WHAT SHALL WE DO?

THERE'S ONLY ONE OPTION LEFT...



OUTSIDE OF TOWN, THERE LIVES AN OLD ECCENTRIC PHYSICIAN

HE HAS BEEN RETIRED FOR MANY YEARS, BUT I WILL ASK HIM TO COME AND CONDUCT SURGERY ON YEN AO YAN!





WE MUST
TAKE THIS
CHANCE!

LORD WEN
HASN'T
VISITED HIS
SON EVER
SINCE...

YEAH!



WHAT A
DTY. MISS
YIN SHUANG
IS SUCH
A GOOD
LADY...

YEAH!

LORD WEN
WATCHED AS
MISS YIN
SHUANG WAS
SENTENCED TO
DEATH, SO I
GUESS HE'S
TAKING HER LIFE
IN EXCHANGE
FOR HIS
SON'S!

WE SHOULD
PREPARE FOR
HIS FUNERAL!
THERE'S NO
POINT IN
LOOKING...



WILL THE SHAN FAMILY BE HELD RESPONSIBLE?

IF YOUNG MASTER WEN OWES HERE IN THE SHAN MANOR,



WILL THAT WORK?

I HEARD THAT YOUNG MASTER SHAN PLANS TO PERFORM SURGERY!



"SIGH"

"THE SHAN FAMILY IS ABOUT TO BE DESTROYED!"

THIS CAN'T BE WHAT THE SECOND MASTER FORETOLD JUST BEFORE SHE DIED, CAN IT...?

OLD MASTER SHAN ISN'T IN CHARGE ANYMORE.

"SIGH"



I ADDED THE
ANESTHETIC
IN WITH THIS
ALCOHOL.

LET HIM
DRINK IT.



WEN MO
YAN.

DRINK
THIS!



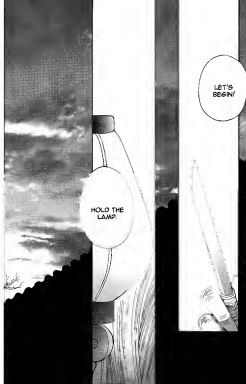
I WILL BEGIN
THE MURDER
THIRTY MINUTES
AFTER HE
DRINKS IT.
NO MISTAKE,
I WILL
DECADE!





WAKE UP...

WAKE... UP...



HOLD THE
LAMP.

LET'S
BEGIN!



YOUR MOTHER
PASSED AWAY?

DON'T BE SAD...
NO WAR...



IT'S OBVIOUS
YOU'RE SAD.

WHY DON'T
YOU ADMIT IT?



I'M NOT SAD!

"SHUFFLE"



*E... WILL PROTECT YOU
FROM NOW ON...*

*YOU WON'T SEE ME
CRY EVER AGAIN...*



YONG SHANG...



YONG SHANG...

I WANT... TO SEE
YOU AGAIN...

BUT...

WIND
SHAPING...

DON'T
WANT TO...

CAN'T...

OPEN MY
EYES...

SO TIRED...
NO TENSE!









MOTHER,
I'M OFF TO
SCHOOL!
WHERE'S MY
BISCUIT?



BYE



BE GOOD
IN CLASS
AND LEARN
A FEW
WORDS!

HERE!



WAITING?
WHAT
ARE THE
WORDS?



OOH...

MOTHER,
THIS PAPER
BAG HAS
WRITING
ON IT?















WU YING
SHANG, I
KNOW NOW
WHY YOU DID
WHAT YOU
DID

MO
YAN...





I HAVE
NEVER
SEEN AN
ATTENTIVE
FATHER
TO HER...

MO
YAN...



HE HAS
NEVER ONCE
SMILED OUT
OF TRUE
HAPPINESS...

APART
FROM
WHEN HIS
MOTHER
WAS ALIVE.



IT ALL
BEGAN WHEN
HE FOUND
HIS MOTHER
AFTER HER
SUICIDE...

I THINK...



AFTER THAT,
HE BECAME SO...
DIFFERENT. EVEN
I, HIS FATHER,
COULDN'T
UNDERSTAND...

IT ALL STARTED ON THAT NIGHT...









I WON'T
WANT TO GO!



TAKE THE
YOUNG MASTER
AWAY!







I WILL NEVER
FORGET HO WAN'S
EYES AT THAT
MOMENT...

FROM THEN ON,
HO WAN SEEMED
TO GO BACK TO
HIS USUAL SELF.



HE READ POEMS,
ATTENDED CLASS AND
PLAYED WITH FRIENDS
HIS OWN AGE...



I THOUGHT THAT
CHILDREN COULD
EASILY FORGET THEIR
OLD WOUNDS...



AND I MARRIED
AGAIN AS WELL...

BUT I WAS CLEARLY WRONG!



HO YAN HAD ALREADY GROWN FROM THE
GENTLE YOUNG BOY HE HAD BEEN...

I REALIZED IT TOO LATE...

INTO SOMEONE I
HADLY RECOGNIZED...



I HAVE
COME HERE
TO APOLOGIZE
YOUR DEATH
SENTENCE

I KNOW
WHAT HE
DID TO
YOU...

YOU ARE
HEREBY
BANISHED.



AND PLEASE
FORGIVE ME AS
WELL. I FAILED HIM
AS A FATHER.

THIS IS ALL
I CAN DO FOR
YOU NOW.



PLEASE
FORGIVE
MO YAN.



I HAVE
ONE LAST
REQUEST...

I WISH TO
RETURN TO
MY HOMETOWN
AND VISIT WHAT
REMAINS OF THE
CHUEI MANOR.







When the sun sets
and only a re
All the cool air
Each splash
on the t
Is a whis

BROTHER
SHAN...

Love is fragile as porcelain...

So, too, is life...

Like willow catkins, fluttering.

Passion and love unconditional...

And the feeling of yearning...

Hard to convey.

FAREWELL,
BROTHER SHAN...







THAT'S WONDERFUL!
HIS TAO'S
SURGICAL
TECHNIQUES
ARE TRULY
AMAZING!



HIS
BREATHING
IS WEAK
SINCE HE
LOST SO
MUCH
BLOOD.

OH, WHEN
MR. YAN'S
BLEEDING HAS
STOPPED.

BUT I THINK
HIS LIFE ISN'T
IN DANGER
ANYMORE.

THE OWNS
ALREADY?



YES!

HURRY AND
GET THE
INGREDIENTS
FOR THIS
MEDICINE.



I JUST
HOPE HE
WILL
WAKE UP.

NOW,
ALL WE
HAVE TO
DO IS TO
WAIT FOR
HIM TO
WAKE UP.



MISS YING
SILKING...

YOUNG
MASTER

OH,
YES.





YING SHUANG!!





ARE YOU
LEAVING
SHAN
HANGCO?

YOUNG
MASTERY?



YOUNG
MASTERY?

WHEN MO
YANG'S LIFE IS
NO LONGER IN
DANGER THEY
HAVE ONLY
TO WAIT
FOR HIM TO
AWAKEN



OLD
STEWARD,
I MUST
TROUBLE YOU
TO INFORM
THE WEN
FAMILY...



REVENGED
TO GIVE WEN
MO YANG HIS
MEDICATION

I HAVE
TO GO
NOW



THERE WILL BE NOBODY TO WATCH OVER THIS HOUSE AND THIS FAMILY!

IF YOU LEAVE,

THE MANDOS WILL BE RUINED! OLD MADAM SHAN CANNOT MANAGE THINGS ANY LONGER!

YOUR MASTER, YOU CAN'T LEAVE SHAN MANDOS!

STEWARDO, I HAVE BEEN AWAY FROM THIS MANDOS FOR TEN YEARS ALREADY.

I'VE ONLY A SERVANT.

THE ONE BEST FIT TO MANAGE THIS HOUSEHOLD IS YOU. YOU KNOW ALL THAT HAPPENS HERE, WHEREAS I AM MERELY A WANDERING ARTIST.





MISS YING-SHIANG...

SHE IS A
GOOD LADY...
YOUR MASTER...



THIS OLD
BODY OF
MINE WILL
WAIT!

FOR THE DAY
YOU BRING MISS
YING-SHIANG
BACK HOME!



I WILL
WAIT
YOUR
RETURN,
YOUR
MASTER!

OLD MASTER
SHAN WAS MY
BENEFACTOR,
SO I WON'T
LET HIS HAND
FALL TO RUIN!



PROMISE ME,
THAT YOU'LL
BRING MISS
YING SHUANG
BACK TO THE
GRAN MANDY!

YOUNG
MASTER!

WELL
THEN,

IF YOUNG
MASTER IS TO
SEARCH FOR
MISS YING
SHUANG,

HEAD
TOWARDS THE
NORTHWEST!

I WILL

Shadow of Visions By the Sea

Editor: Maria

Translator: Joseph Joseph

Proofreader: Maria

Editor: Maria

Cover Design: Maria

Shirley Marya Maria
www.shirley-marya.com



Shadow of Visions
— Chapter 10: Light of Freedom

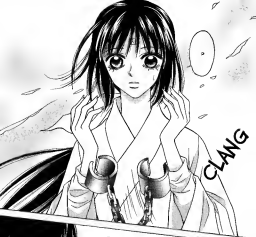














THE WEN
FAMILY, ?

THIS IS
THE WEN
FAMILY'S
IDEAL

HEART



YOU CAN LIVE
BEYOND THE
BORDER WITH
A NEW NAME
AND IDENTITY.

IF YOU
MANAGE
TO CROSS
THE WHOLE
DESERT,

THEN IT
MEANS THAT
HEAVEN HAS
NOT SEEN FIT
TO END YOUR
LIFE YET.

FORGET
ALL THAT HAS
HAPPENED HERE
IN THIS COUNTRY.
FORGET YOUR
PAST AND START
A WHOLE
NEW LIFE.



HOWEVER,

WE NEED
A PART
OF YOUR
BODY...



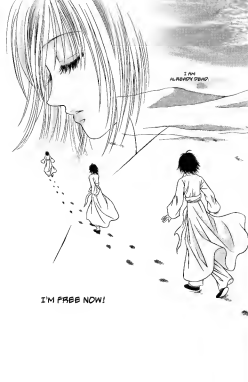
TO ACCOUNT
FOR YOU





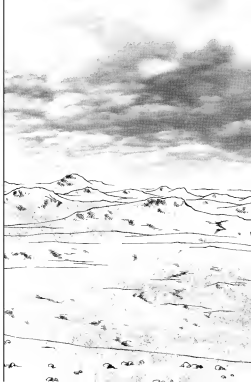
ALRIGHT,
THAT'S
ENOUGH!





FREE!

I'M...





A DECIDE
OF LIFE
AND DEATH.

BOTH NOTIONS
WHICH
ARE ONLY
NAME
AND
FACT.





YES!

A CUSTOMER?



HOW ARE YOU ABLE TO CROSS THE DESERT EVEN THOUGH YOU'RE BLIND?

WOW, YOU'RE AMAZING!

POPE!

LITTLE BOY,

HAS ANYONE PASSED BY HERE RECENTLY, HEADING FOR LAN ZHOU AT THE WESTERN BORDER?





MAYBE
A LADY
WITH TWO
BAGGOTS?



LET ME
THINK.

OH...



TWO
CONSTABLES
SCOOTING A
YOUNG LADY...

THAT WAS
ALREADY
HALF A YEAR
AGO.

OH...

THAT'S
YES!

SO THEY DID
PASS BY HERE?

A YOUNG
LADY WITH
LONG HAIR,
AND WIDE AND
PRETTY EYES!





OIEOP



BUT THAT
LADY DIED!



SO THE
LADY DIED OF
EXHAUSTION.

MY
MOTHER
SAID...

THEY
WALKED A LONG
WAY FROM THE
CENTRAL PLAINS
TO HERE.

SHE'S BURIED
BENEATH
THAT TREE!



NO!

IT'S
WRITTEN
ON THE
WOODEN
PLANK...

WAS HER
NAME
CHUI YING
SHUANG?



YING
SHUANG?!





YING
SHUANG!!

YANG
SHUANG!

YANG...









HONOR.



IT SEEMS
THAT YOUR
HEART CAN
STILL SEE
CLEARLY.



GONE
THROUGH
SEVERAL
CYCLES OF
LIFE AND
DEATH.

LIFE AND
DEATH WILL
NEVER ABLE
BE DEFINED.

I HAVE FINALLY
COME TO REALIZE
THAT THERE IS
NEITHER SACREDNESS
NOR JOY TO BE
FOUND WITHIN
HONOR OR
DISGRACE.



EVERYTHING
SEEMS LIKE
AN ILLUSORY
DREAM.

LIVING AN
AIMLESS LIFE
WITHOUT
DIRECTION,
WHERE YOUR
PURPOSE
FOR LIVING
HAS DIED.



SO I
HAVE
TO GET
BONG.



HOP MY
OLD MASTER
IS STILL
WAITING FOR
ME AT THE
DESERT
TEMPLE.



I...

CAN I
FOLLOW
YOU?



WE'LL
BE TAKING
THE SAME
PATH IN
OUR NEXT
LIVES

THE
ROAD
IS SO
FAST



*Even if we pass each other by,
Would you know it to be me...?*

*Your lovely grave, a thousand miles away...
Nowhere can I give voice to my sorrow...*



*Ten boundless years
Now separate the living and the dead...*

*I do nothing to remember,
But I cannot forget...*



*Ten years...
of living and
being dead...*





*My face covered in dust,
And my hair white as snow...*



Hair white as snow...



*In the dark of night, a dream:
Suddenly, I am home...*



*You are by the window,
Doing your hair.*

*I look at you and cannot speak
Your face is streaked with endless tears...*

*Year after year they would break my heart...
These wonderful nights...?
That low pine grove...?*



Low pine grove...

YOU KNOW
THE DIRECTION
TO HEAD IN, IN
ORDER TO FIND
THE LIGHT IN
YOUR HEART.

YOUR
EYES
AREN'T
BLIND, AND
NEITHER
IS YOUR
HEART.

LITTLE
BROTHER!





YOU'VE ALWAYS
KNOWN WHAT THE
FUTURE HOLDS.
HASN'T YOU?



GO!



GO...

LITTLE
BROTHER...



GO! MY
OWN MASTER
IS WAITING FOR
ME. I HAVE TO
GET BACK ON
THE ROAD!



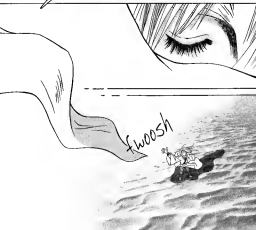
MASTER



THE LIGHT OF
MY HEART—



THE LIGHT OF
YOUR HEART IS
WAITING FOR YOU
OUT THERE!







THE LIGHT OF
FREEDOM THAT
RESIDES WITHIN
MY HEART—



YING
SHUANG!!



YING SHUANG...

MY LIGHT...

Shadow of Visions The End

Shadow of Visions By the Sea

Editor: Maria

Translator: Josephine

Proofreader: Maria

Editor: Maria

Cover Design: Maria

Shirley Marya Martin
www.shirley-marya.com

Beyond the Dream











HAO
YUN!

WHY
HAVE YOU
STOPPED?



WHAT'S
WRONG?



HAO
YUN...





HAO
YIN!

DID
YOU SEE
THAT?



FATHER?
OVER THERE...



YU MUI?

FATHER?



IS THIS A
FORTUNATE
TIME... OR
NOT?

YOU HAVE
INHERITED
THE SAME
SIGHT THAT
I HAVE...



YES?



HAO YUN
IS A LUCKY
CHILD!

HE WON'T
BE LONELY

BECAUSE
HE HAS
YOU AND I!



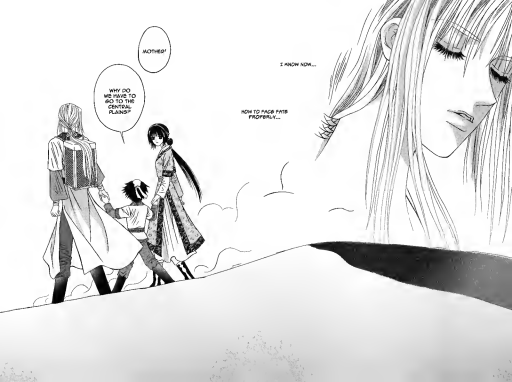
I WILL
TEACH YOU
HOW TO
PERCEIVE
THIS WORLD
THROUGH
THIS PAIR
OF EYES...

MOTHER!

WHY DO
WE HAVE TO
GO TO THE
CENTRAL
PLAINS?

I KNOW NOW...

HOW TO FACE FATE
PROPERLY...



YOUR
FATHER'S
HOMETOWN
IS IN THE
CENTRAL
PLAINS.

MOTHER
ALSO HAS A
FRIEND THERE
WHO'S BEEN
ASLEEP FOR A
LONG TIME.

LET'S GO
PAY THEM
A VISIT!

YES!



Beyond the Dream / The Wish

Shadow of Visions By the Sea

Editor: Maria

Translator: Josephine

Proofreader: Maria

Editor: Maria

Cover Design: Maria

Shirley Marya Martin
www.shirlymartya.com

*Side Story:
The Bride of Liang Shan*

曉島

番外篇

涼山新娘



THIS IS A STORY
OF SOMETHING
THAT HAPPENED
AFTER I LEFT
THE TOWN OF
SHANG HE AND
WAS STILL OUT
TRAVELING WITH
BROTHER SHAN.

HAHA...

SOMETHING
DIDN'T
FEEL RIGHT
ABOUT THIS
VILLAGE...

WHAT DID
YOU SEE
THIS TIME,
BROTHER
SHAN?





EH? YOUR
CLOTHES,
BROTHER
SHAN?



CHANGE
INTO
THIS.



YOUR
HEAD...

OH!



OKAY



HUMP

LET ME
HELP YOU!

REPORT FROM
STANLEY
CO. OFFICES
APRIL 20, 1900
A. A. BROWN

10

WHAT'S
WRONG
WITH THEM
WILLIAM

GEORGE:
BRAND, WHY
DO I HAVE
TO DRESS
AS A GUY?

PLEASE BE SURE
NOT TO PICK
UP ANYTHING
FROM THIS
VILLAGE.



BROTHER SHAN WAS
BORN WITH EYES THAT ARE
DIFFERENT FROM MOST
PEOPLE'S. HE CAN SEE
BEYOND THE ORDINARY...





HISS!
ARE YOU
ALRIGHT?

OUCH!

OUCH!

AH!

LET GO
OF ME!

DON'T STOP
ME! I DON'T
WANT TO LIVE
ANYMORE!



YOU DON'T
KNOW THE
CRAZY FATE
OF ALL THE
WARRIORS IN
LIANG SHAN.

NOTED...
YOU MUST
NOT BE
FROM AROUND
HERE.

"HAFF"

WHAT HAS
HAPPENED
TO MAKE
YOU WANT
TO KILL
YOURSELF?

SILLY GIRL!
YOU CAN'T
MEAN THAT!



THEY
ARE TRADED
AWAY TO THEIR
HUSBANDS LIKE
THEY ARE CATTLE,
AND NEVER
ALLOWED
TO SEE THEIR
FAMILIES
AGAIN.

FROM BIRTH,
THEIR PARENTS
TREAT THEM AS
OBJECTS...

GIRLS BORN
IN LIANG
SHAN CAN
ONLY LEAD
WORTHLESS
LIVES.

EXP





WHAT'S
THE POINT
OF LIVING?
I'M BETTER
OFF DEAD!

I NEVER
ASKED TO
BE BORN
A GIRL!

AND
YET I HAVE
TO BE
TREATED SO
UNFAIRLY!



I DIDN'T
THINK SUCH
DIRTY
PRACTICES
EXISTED
ANYMORE!



I'M SO
AFRAID TO
FACE THE
FUTURE...





IF THE LADY
SAYS THERE
IS NO POINT,
THEN THERE
IS NO POINT

THERE'S
REALLY
NO HOPE
FOR ME
AFTER
ALL
"BOB"

HE'S SO
HEARTLESS.

BROTHER
SHANI

THAT'S
NOT
TRUE!





YOU BLIND MAN!
YOU CAN NEVER
UNDERSTAND THE
GRUEL FATE OF
ALL THE MAIDENS
OF LIANG SHANT!



IF YOU
WANT HELP,
THEN YOU
SHOULD AT
LEAST TELL
THE TRUTH!

Brother, Don't
Get Angry



LET'S GO!
WE WILL
DEPART
TOMORROW.





MISS.

EVEN AS A
WOMAN, YOU
CAN STILL
HOLD YOUR
HEAD HIGH,
AND TAKE ON
THE WORLD!

DON'T
EVER THINK
OF KILLING
YOURSELF!



YOU'RE
A PRETTY
GIRL!

YOU
CAN'T

I HAVE
NEVER HAD
ANY DREAMS
OR DREAMS
TO PURSUE.
RIGHT NOW,
I ONLY WANT
TO BE ABLE
TO MARRY
SOMEONE
I LOVE...

MM...

YOU
REALLY
UNDER-
STAND US
WOMEN...



OH...



THIS IS...

BOO



THIS IS
FOR YOU,
MASTED!

MY NAME
IS LIARS-
SHAN...
MISS
LIARS.



WOOO

IF YOU
DON'T, I
WILL DO.



YOU
MUST
COME!

WHEN DARK
APPROACHES...
LOOK FOR US
AT LIARS
MANOR!



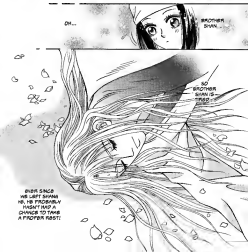


BROTHER
SHAN...



Oh...

BROTHER
SHAN...



SO
BROTHER
SHAN IS
DEAD

EVER SINCE
WE LEFT SHAN
HE, HE PROBABLY
HADN'T HAD A
CHANCE TO TAKE
A PROPER REST!



HE MUST HAVE
CAUGHT A COLD FROM
TOO MUCH
MORNING
DEW.

HIS SKIN
FEELS A BIT
WARM.

FOR THE SAKE OF
MY REPUTATION.

HE'S ALWAYS BEEN
LOOKING FOR AN INN FOR
ME TO STAY IN, WHILE HE
SLEEPS BY HIMSELF OUT
OUTSIDE THE ROOM...



AM
I COULD
ASK TO
SLEEP AT
MISS LIANG'S
HOUSE
TONIGHT?

I'LL JUST
LEAVE A
NOTE FOR
BROTHER
SHAN!

It's
good to
have you
around.

TONIGHT.

YOU CAN HAVE A
GOOD NIGHT'S SLEEP
ON A PROPER BED!



BRINGING BARRAGE
LIKE ME ALONG
ON THE JOURNEY
MUST BE SO MUCH
TROUBLE FOR
BROTHER SHAN...







I DIDN'T
EXPECT MY
DAUGHTER TO
LIKE SUCH
A PAID-
SERVED
GENTLE-
MAN

IT MUST BE
FATE THAT
THE TWO OF
YOU MET!



MISS
LIANG...



LIANG

FATE?



PLEASE
GO RIGHT
IN

MY
DAUGHTER
STAYS IN
HER ROOM
WHERE IT'S
QUIET.





DIED AT
AN EARLY
AGE FROM
AN ILLNESS

I WON'T
HIDE IT FROM
YOU... MY
DAUGHTER!



THIS...



THIS
YEAR...

NEARING
THE SIXTIETH
YEAR SINCE HER
DEATH SHE
WOULD HAVE
BEEN JUST THE
RIGHT AGE TO
GET MARRIED.



HUSBAND

SHE DID
MANAGE TO
FIND HERSELF
A HUSBAND
AFTER ALL!

THIS IS
HER SPECIAL
FAVOR!

THEN IT
REALLY
IS FATE!

SHE
GAVE
THIS
TO ME!

BUT...
I JUST
SAW HER
LIE BY
THE OVEN-
SIDE THIS
AFTERNOON!



THEY'RE
FOLLOWING
US! WE
HAVE TO
GO!

THEY'RE
FOLLOWING
US! WE
HAVE TO
GO!

THE
FIRE
IS
GETTING
BIGGER
AND
BIGGER!

THEY'RE
FOLLOWING
US! WE
HAVE TO
GO!



ASH...



THE
SAY
SHE'LL
BE
THE
RIGHT
PERSON
HOME...

AND THAT'S
YOU DID!

THAT'S NOT
POSSIBLE!

BUT...

PLEASE
GRANT OUR
WISH, AND
RELIEVE THE
VILLAGERS OF THEIR
FEAR!

PLEASE
AGREE! I WILL
REPAY YOU WITH
ONE-THIRD OF
MY INHERITANCE!

SHE...

SHE'S YOUR
DAUGHTER.

SHE GAVE YOU
HER BODILY
FAVOR, SO JUST
HAPPY HER AND
CARRY HER AWAY!
DON'T LET US SEE
HER EVER AGAIN!

I'M
DEERING
YOU, MISTER!
SHE HAS A
PROBLEM
FOR A VERY
LONG TIME
NOW!
WE'RE VERY
TROUBLED!









YING SHUANG!

AND



HE'S
ALREADY
OUR
SON-IN-
LAW NOW!

WHO
ARE
YOU?

YING
SHUANG
NEEDS TO
GET MY
CONSENT
TO MARRY
FIRST!

DO NOT!

LOOK
CLOSELY!



SHE'S A
WOMAN!



YOU GUYS
WANT TO
STEAL MY
INHERITANCE,
DON'T YOU?

ATROCIOUS
FOREIGNNESS!
YOU DARED
TO TRICK US!



NO
WONDER
I FELT HE
WAS QUITE
FEARFUL!



BUT SINCE
YOU MENTION
TRICKERY...

WE
DON'T CARE
ABOUT YOUR
INHERITANCE









DON'T...
DON'T BE
ANGRY!!

SHE'S
OUTRAGED!

GAH!



PEOPLE SAID
THAT SHE
CONTAINED A
FANCY NAME.
"THE SCKET OF
POBENT".



SHE WILL HAVE
NOTHING IN HER
SHORT LIFE,
NOT EVEN A
SCRAP OF
CLOTHING



IT'S SO
DARE TO SEE
A WOMAN
IN THAT
VILLAGE

NO
WONDER



OH

WHY DID
YOU HAVE
ME DRESS
AS A BOY?



FOR THE BIRTH OF A
SON, THE TOP HALF OF
THE CONTAINER WILL
BECOME A BATH, AND
HE WILL BE DRESSED
IN NEW CLOTHES TO
CELEBRATE THE
BEGINNING OF HIS LIFE.

WITH THE BIRTH
OF A DAUGHTER, SHE
WILL BE THROWN IN
THE LOWER HALF OF
THE CONTAINER.



IT CAUSED
ONE PROBLEM,
BUT ATTRACTED
AN EVEN
BIGGER ONE...

EH?



I
SHOULDN'T
HAVE DONE
THAT



OH...



S-SURE...



DID YOU
NOTICE THE
ATTITUDES
OF THE
VILLAGERS?

IT'S
DANGEROUS
FOR FEMALE
OUTSIDERS TO
GET LOST NEAR
THAT VILLAGE...



SO YOU
WERE TRYING
TO PROTECT ME,
BROTHER SHAN?



IT IS
BORROWING
WITH
VENGEFUL
SPIRITS...

WISS UENO
WAS NOT THE
ONLY GIRL IN
THAT VILLAGE
TO MEET THAT
GHO...

AND
THE WARRIOR
OBSESSIONS
OF THE
VILLAGERS



The Bride of Chang Shan / The End